

Traces, mode d'emploi

Documenter les apprentissages au fil des jours, puis produire les documents que la Direction de l'enseignement à la maison attend. Tout reste sur ton appareil.

INSTALLER L'APPLICATION

Traces est une page web qui s'installe comme une application. Il n'y a rien à télécharger dans une boutique, pas de compte à créer.

- 1 Ouvre l'adresse de l'application dans le navigateur de l'appareil.
- 2 **Sur iPhone ou iPad**, avec Safari : touche le bouton Partager, en bas de l'écran, puis « Sur l'écran d'accueil ». Safari est requis; l'installation ne fonctionne pas depuis Chrome sur iOS.
- 3 **Sur Android**, avec Chrome : touche le menu à trois points, en haut à droite, puis « Installer l'application » ou « Ajouter à l'écran d'accueil ».
- 4 **Sur ordinateur**, avec Chrome ou Edge : clique l'icône d'installation qui apparaît au bout de la barre d'adresse.

Pourquoi l'installer plutôt que la garder en signet

Une fois installée, l'application s'ouvre en plein écran, démarre plus vite et fonctionne sans réseau. La capture d'une trace n'attend jamais après une connexion.

PREMIER LANCEMENT

Trois écrans, une seule fois. Le premier explique où vivent les données, le deuxième fixe l'année scolaire et ses deux dates, le troisième crée les enfants avec leur niveau.

À lire avant tout le reste

Tout est enregistré dans le navigateur de cet appareil. Rien n'est envoyé à un serveur. Personne ne peut te redonner tes données si elles disparaissent : vider les données du navigateur, réinstaller le système ou perdre l'appareil efface tout. La sauvegarde est ta responsabilité.

La date de début de la mise en œuvre compte plus qu'elle en a l'air : c'est elle qui fixe la fenêtre du bilan de mi-parcours, entre le 3e et le 5e mois qui suivent. Cette date se modifie ensuite dans les réglages.



Capturer. L'écran d'accueil est l'appareil photo. Une photo, et la trace existe déjà.

L'écran d'accueil offre trois façons de commencer une trace, côte à côte sous le viseur :

- **Le gros bouton du milieu** ouvre l'appareil photo et prend la photo sur le champ.
- **Le bouton de gauche** ouvre la pellicule de l'appareil : choisis une photo déjà prise, la veille ou le mois passé. C'est la façon de rattraper ce qui n'a pas été documenté sur le coup.

Traces, mode d'emploi



Qualifier. Qui, quelle matière, combien de temps, une ligne de commentaire. Tout le reste est facultatif.

Propulsé par Outillée · outillee.com

- « **Sans photo** » crée une trace sans image, pour une discussion, une sortie ou une lecture qui ne laisse rien à photographier.

Ensuite, coche le ou les enfants concernés, choisis la ou les matières, la durée approximative, et écris une ligne sur ce qui a été fait. Une trace peut couvrir plusieurs enfants et plusieurs matières à la fois : une sortie au musée compte en univers social et en français, pour les trois enfants s'ils y étaient.

Le champ de commentaire a un bouton de dictée, à droite. Il passe par la reconnaissance vocale du navigateur, donc par un service externe : c'est la seule fonction de l'application qui sort de l'appareil, et le bouton le dit avant de s'activer.

Si le moment ne s'y prête pas, prends la photo et laisse le reste vide. La trace apparaît dans le fil comme « à compléter » et attend. Rien n'est perdu.

Ce qui peut servir de trace

Une photo prise sur le vif, une photo déjà dans la pellicule, une capture d'écran, la page d'un cahier, un dessin, ou rien du tout si tu préfères raconter en une ligne. L'application accepte les images; un compte-rendu en PDF se photographie ou se capture à l'écran.



Le fil. Toutes les traces, filtrables par enfant et par matière. C'est là qu'on complète, corrige ou supprime.

Dans le fil, une trace se touche pour la reprendre : corriger le commentaire, ajouter une matière oubliée, changer la durée. Le bouton de suppression est au bas de cet écran, avec une confirmation.

Le tableau de bord signale une matière obligatoire sans aucune trace, une matière silencieuse depuis plus de trois semaines, une compétence du programme jamais couverte. Une pastille à zéro s'ouvre sur des exemples d'activités qui pourraient couvrir cette compétence.

Traces, mode d'emploi



Coup d'œil. Les écarts, et le tableau des preuves par compétence. Touche une pastille pour des idées d'activités.

Propulsé par Outillée · outillée.com

LES ENFANTS ET LEURS MATIÈRES

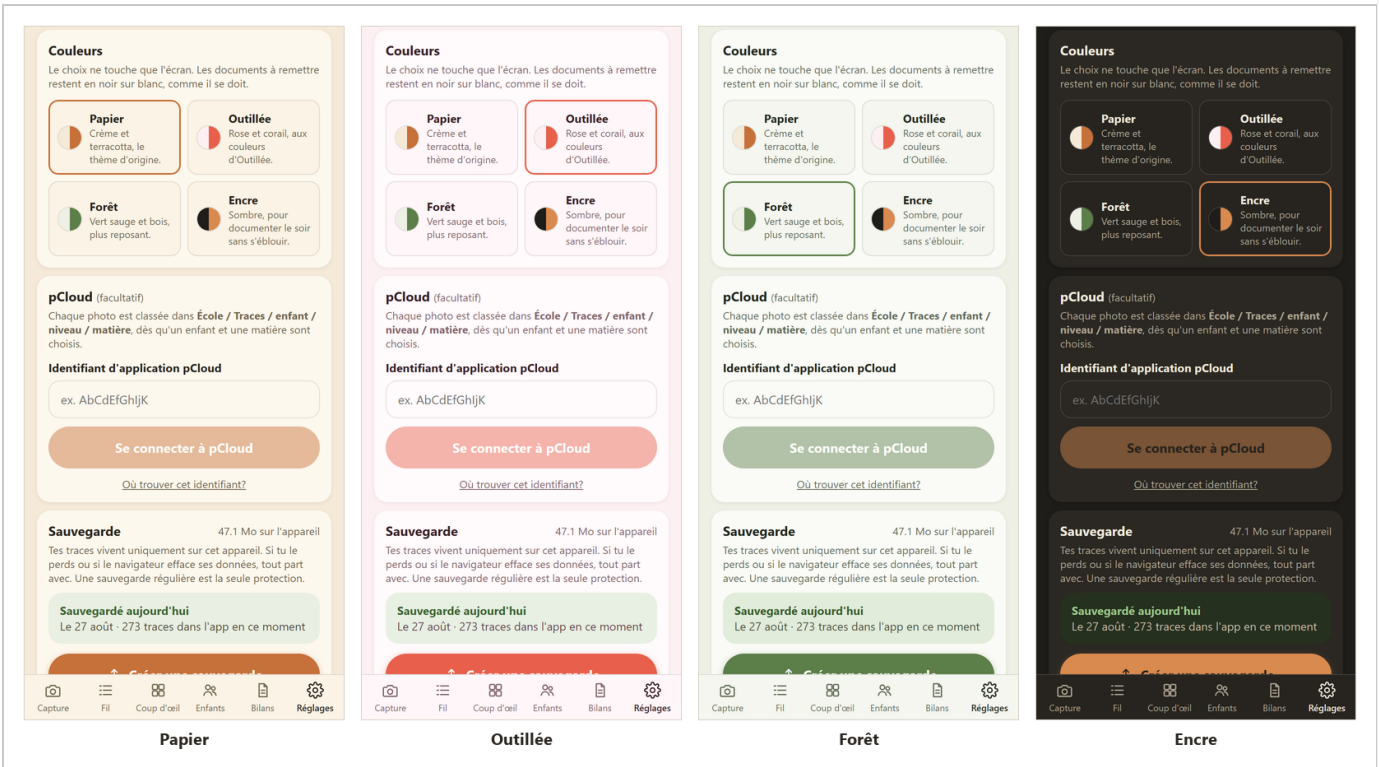
L'onglet Enfants garde la fiche de chacun. Toucher une matière l'ouvre et permet de régler trois choses :

- **Le niveau travaillé**, indépendant du niveau scolaire de l'enfant : un enfant de 3e année peut travailler la mathématique de 2e année. Un champ de note libre accepte les nuances, « à son rythme » par exemple.
- **Les modes d'évaluation** parmi les cinq du Règlement, combinables. Choisir l'épreuve ministérielle plutôt que le portfolio retire la matière des preuves à fournir.
- **Le retrait d'une matière facultative**, avec une confirmation si des traces y sont déjà liées. Les traces ne sont pas effacées.

Sous la liste, « Ajouter une matière facultative » ramène culture et citoyenneté, éducation physique, musique ou éducation financière. En fin d'année, les réglages proposent de passer à l'année suivante : chaque enfant monte d'un niveau et l'année précédente est archivée.

LES COULEURS

Quatre thèmes, dans les réglages. Le choix ne touche que l'écran : les documents à remettre restent en noir sur blanc, comme il se doit.



Le même écran dans les quatre thèmes. **Papier**, crème et terracotta, celui d'origine. **Outillée**, rose et corail. **Forêt**, vert sauge et bois. **Encre**, sombre, pour documenter le soir sans s'éblouir.

Le choix est retenu et s'applique dès l'ouverture, avant même le premier affichage. La couleur de la barre du téléphone suit aussi le thème.

Quatre documents, trois moments, tous dans l'onglet Documents. Chacun sort en PDF par son bouton d'impression.

Documents
Année 2025-2026

Juliette
6e année

DÉBUT D'ANNÉE ?

Projet d'apprentissage

À transmettre et mettre en œuvre au plus tard le 30 septembre.

EN COURS D'ANNÉE ?

Cahier de traces

À apporter à la rencontre de suivi : 3 traces par matière, dans des compétences différentes s'il y a lieu. Ne se transmet pas au ministère.

État de situation et bilan de mi-parcours

Facultatif : le projet pilote fait tout passer par la rencontre de suivi, principalement à l'oral, dans la fenêtre du 2 décembre au 2 février. Ce document sert d'appui écrit à qui en veut un.

FIN D'ANNÉE ?

Bilan de fin de projet et portfolio

Au plus tard le 15 juin. 6 matières sur 6 avec ses 3 preuves.

Adèle

Capture Fil Coup d'œil Enfants Bilans Réglages

Documents. Début, cours et fin d'année. Le « ? » de chaque section cite l'exigence du ministère.

Projet de Juliette
Année 2025-2026 · à déposer avant le 30 septembre

Identification ?

Date de naissance

aaaa-mm-jj

Code permanent (si l'enfant en a un)

Laisse vide sinon

Dernier niveau reçu d'une école (et date de retrait)

Jamais fréquenté l'école, ou ex. 1re année, ret

Approche éducative

Coche ce qui te ressemble : les phrases s'assemblent dans le document, et le champ texte te laisse le dire dans tes mots.

Éclectique Par projets Par la littérature

Par le jeu Éducation en plein air

Éducation classique Montessori

Charlotte Mason Waldorf Freinet

Apprentissages autonomes

Cahiers et manuels Cours en ligne

Ateliers de groupe

Capture Fil Coup d'œil Enfants Bilans Réglages

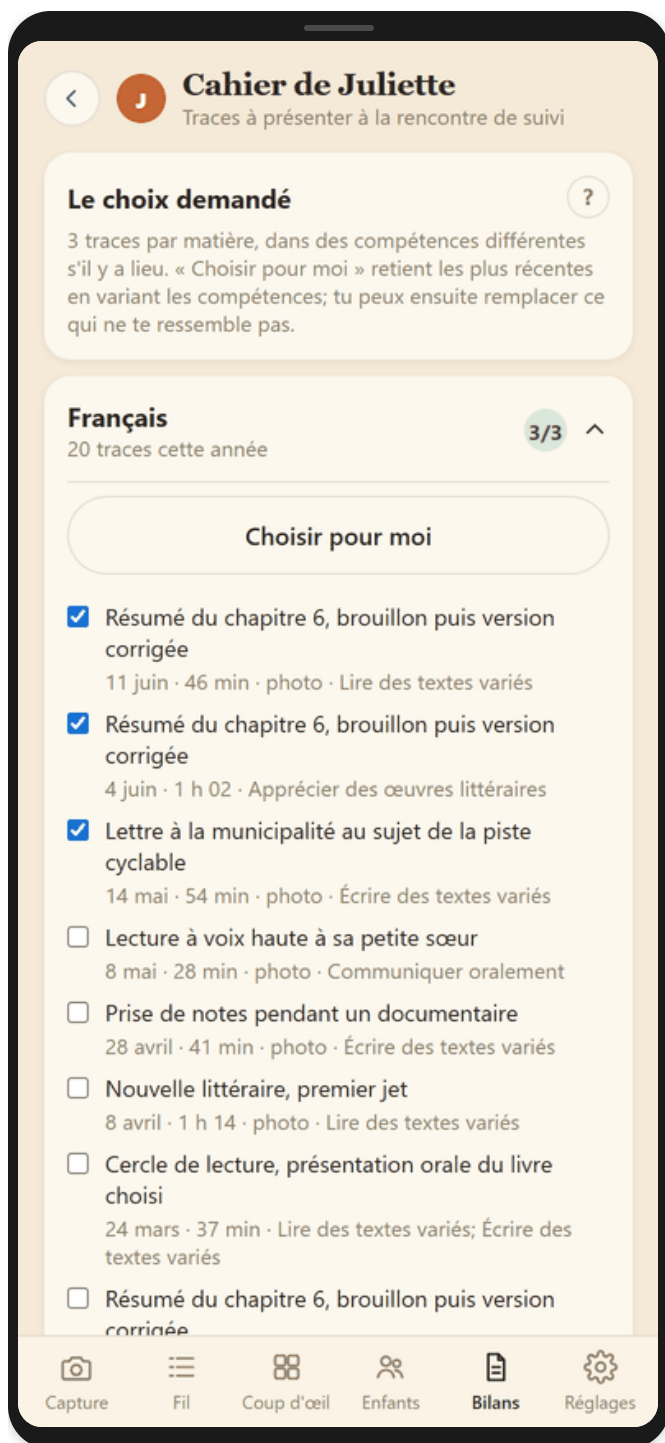
Projet d'apprentissage. Coche un type d'activité, précise lequel dans tes mots. À déposer avant le 30 septembre.

Projet d'apprentissage

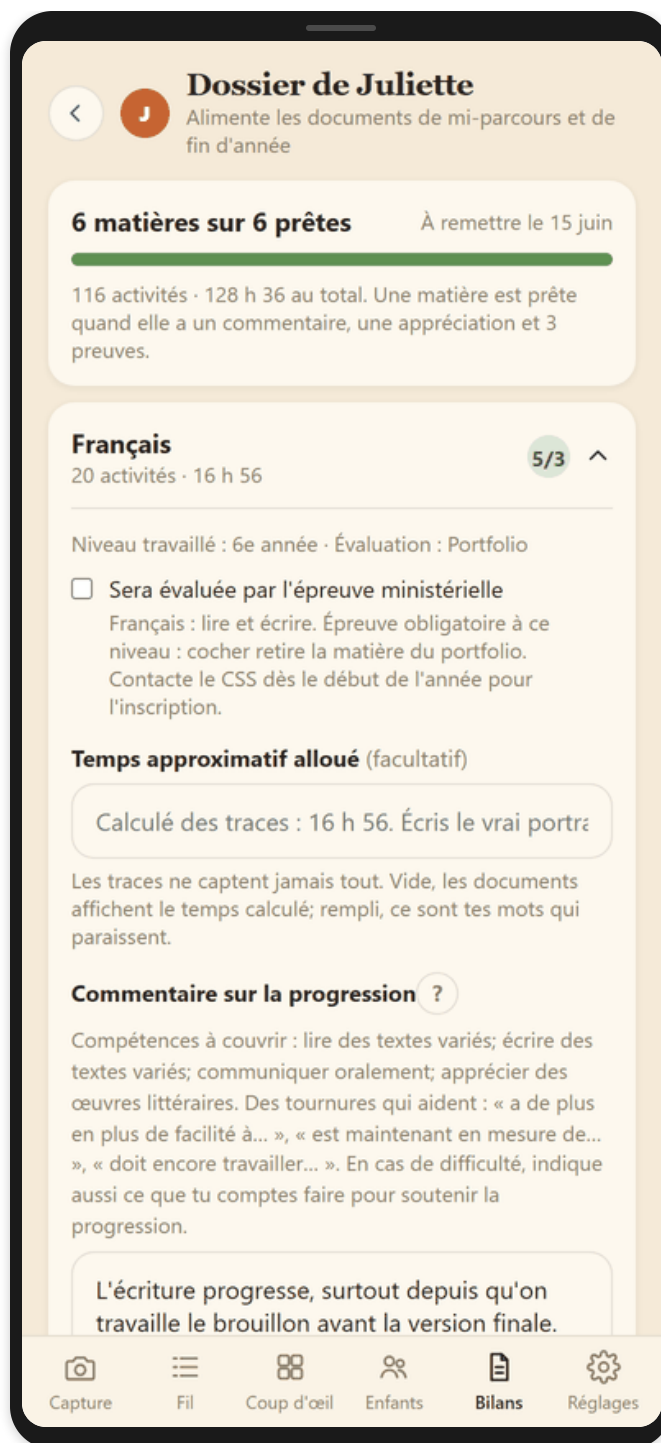
À transmettre et mettre en œuvre au plus tard le 30 septembre. Il se construit en cochant des types d'activités par matière, chaque coche précisée dans tes mots : quels cahiers, quels jeux, quelle formule d'atelier. L'approche éducative se compose de la même façon, à partir des pédagogies qui te ressemblent.

Cahier de traces

Le document à apporter à la rencontre de suivi. Il ne se transmet nulle part. La consigne est d'y présenter trois traces par matière, choisies dans des compétences différentes s'il y a lieu. « Choisir pour moi » applique la règle, et tu remplaces ensuite ce qui ne te ressemble pas.



Choisir les traces. Trois par matière, dans des compétences différentes. Un compteur suit chaque matière.



Bilan et portfolio. Commentaire, appréciation, preuves. Ce que le ministère exige, et rien de plus.

État de situation et bilan de mi-parcours

Facultatif. Le projet pilote combine la rencontre de suivi, le bilan de mi-parcours et l'état de situation en un seul point, discuté principalement à l'oral, entre le 3e et le 5e mois suivant le début de la mise en œuvre. Le document sert d'appui écrit à qui en veut un : activités réalisées, temps consacré, modifications au projet, commentaire sur la progression.

Bilan de fin de projet et portfolio

À transmettre au plus tard le 15 juin. Le portfolio n'est exigé que s'il a été retenu comme mode d'évaluation dans le projet d'apprentissage; dans ce cas il se transmet avec le bilan, les deux étant analysés ensemble. Il demande au moins trois preuves par matière obligatoire évaluée, pertinentes, diversifiées et datées, choisies parmi les traces réalisées vers la fin des apprentissages prévus.

Ce document ne contient que ce que le guide exige du bilan et du portfolio. Les activités réalisées, le temps alloué et les modifications au projet appartiennent à l'état de situation et n'y figurent pas.

Enregistrer un document en PDF

Sur iPhone : bouton d'impression, puis pincer pour agrandir l'aperçu et partager. Sur Android : bouton d'impression, puis choisir « Enregistrer au format PDF » comme imprimante. Sur ordinateur : imprimer, puis choisir « Enregistrer au format PDF ».

NE PAS MANQUER UNE DATE

Le Coup d'œil affiche l'échéance qui vient, calculée à partir de ta date de début. Le lien « Mettre les dates du ministère à mon calendrier » produit un fichier à ouvrir sur ton téléphone : les dates s'inscrivent dans ton calendrier avec de vraies alarmes, un mois puis une semaine avant chaque date butoir, même application fermée.



Ce que contient le fichier

photos/ les photos sous un nom lisible,
audio/ les notes vocales, `traces.csv` la liste
complète pour Excel, `donnees.json` les
données de restauration.

Un .zip lisible sans l'application : même si Traces disparaissait demain, le dossier resterait consultable à la main.

Réglages. Sauvegarde, restauration, dates de l'année, pCloud si tu le veux, et ce mode d'emploi.

C'est la partie qu'il ne faut pas remettre à plus tard. Conserve le fichier à deux endroits, dont un qui n'est pas l'appareil : un service infonuagique et un disque externe, par exemple. Une sauvegarde qui dort à côté de l'original ne protège de rien.

Pour restaurer, dans les réglages : « Restaurer une sauvegarde », puis choisir le .zip. La restauration remplace les données actuelles. La connexion à pCloud se refait à la main : le jeton d'accès ne voyage pas dans le fichier.

SAUVEGARDE AUTOMATIQUE AVEC PCLOUD (FACULTATIF)

Cette partie ne concerne que les familles qui ont déjà un compte pCloud et qui acceptent d'y créer une application, ce qui demande une dizaine de minutes. Rien de tout cela n'est nécessaire : le .zip manuel protège tout aussi bien. Pour toutes les autres, la section précédente est le mode de sauvegarde.

Branché, pCloud enlève la charge de penser à sauvegarder. L'application y entretient trois choses, sans intervention :

- **Les photos**, classées dans `École / Traces / enfant / niveau / matière`, dès qu'un enfant et une matière sont choisis.
- **Le carnet de données**, réécrit à chaque changement : enfants, traces, durées, compétences, projets et textes de bilans.
- **Une archive complète** une fois par jour, le même .zip que la sauvegarde manuelle, photos et sons compris. Les anciennes sont élaguées.

« Récupérer » restaure tout depuis la dernière archive, en un seul téléchargement. Si aucune archive n'existe encore, l'application se replie sur le carnet et rapatrie les photos une à une.

- 1 Ouvre `docs.pcloud.com/my_apps` et crée une application.
- 2 Inscris comme adresse de redirection l'adresse exacte de ton installation de Traces.
- 3 Copie l'identifiant d'application obtenu et colle-le dans les réglages de Traces, puis connecte-toi.

« Tester la connexion » vérifie la chaîne complète, et « Voir le contenu pCloud » liste ce que ton compte contient vraiment, dossier par dossier.

LES ÉCHÉANCES DU MINISTÈRE

ÉTAPE	QUAND
Avis de déclaration annuelle	1er juillet
Projet d'apprentissage transmis et mis en œuvre	30 septembre
Rencontre de suivi, avec le cahier de traces	3e au 5e mois
Bilan de fin de projet, et portfolio le cas échéant	15 juin
Conclusions des autres modes d'évaluation	30 juin

Les dates calculées dans l'application tiennent compte de ta date de début. Le détail se consulte dans les réglages, avec la source de chacune. En cas de doute, la personne-ressource du centre de services tranche.

CE QUE L'APPLICATION NE FAIT PAS

Aucune transmission

Aucun document ne part vers le ministère. Tu produis le PDF et tu le déposes toi-même dans l'espace sécurisé.

Pas d'écriture à ta place

Les commentaires sur la progression doivent être personnalisés et développés. C'est toi qui les rédiges.

Pas d'avis juridique

Les rappels d'exigences viennent du guide du ministère. Ils ne remplacent ni le règlement ni ta personne-ressource.

Pas de sauvegarde automatique

Sans pCloud, la seule copie hors de l'appareil est celle que tu crées toi-même.

QUESTIONS, BUGS ET SUGGESTIONS

Une question sur l'application, un problème rencontré, une idée d'amélioration : écris à bonjour@outillee.com.

RESPONSABILITÉ

L'application est offerte telle quelle, sans garantie. Outillée ne peut être tenue responsable des pertes de données, des conséquences de l'utilisation de l'application ou du refus d'un document par le ministère. Les données et les sauvegardes restent sous la responsabilité de la personne qui utilise l'application, et les documents produits reposent sur ce qu'elle y a consigné. En cas de doute sur une exigence, la personne-ressource du centre de services tranche.

Les captures d'écran de ce document proviennent de la version de démonstration, avec une famille inventée.